Raudteealased rakendused. Rööbastee. Tööde vastuvõtmine. Osa 1: Tööd ballastiga pealisehitisel. Hargnemisteta raudtee rada, pöörmed ja ristmed

Railway applications - Track - Acceptance of works - Part 1: Works on ballasted track - Plain line, switches and crossings

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA	NATIONAL FOREWORD
See Eesti standard EVS-EN 13231-1:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 13231-1:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 13231-1:2013 consists of the English text of the European standard EN 13231-1:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.05.2013.	Date of Availability of the European standard is 01.05.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 93.100

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 13231-1

May 2013

ICS 93.100

Supersedes EN 13231-1:2006, EN 13231-2:2006

English Version

Railway applications - Track - Acceptance of works - Part 1: Works on ballasted track - Plain line, switches and crossings

Applications ferroviaires - Voie - Réception des travaux - Partie 1: Travaux de voie ballastée - Voie courante et appareils de voie

Bahnanwendungen - Oberbau - Abnahme von Arbeiten - Teil 1: Arbeiten im Schotteroberbau - Gleise, Weichen und Kreuzungen

This European Standard was approved by CEN on 14 March 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN 13231-1:2013: E

Contents

Page

Foreword

This document (EN 13231-1:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13231-1:2006, EN 13231-2:2006.

This European Standard is one of the series EN 13231 "*Railway applications – Track – Acceptance of works*" as listed below:

— *Part 1: Works on ballasted track — Plain line, switches and crossings* (the present document)

— *Part 3: Acceptance of reprofiling rails in track*

— *Part 4: Acceptance of reprofiling rails in switches and crossings*

— *Part 5: Procedures for rail reprofiling in plain line, switches, crossings and expansion devices*

NOTE Part 2 does not exist in this series.

The following technical modifications have been introduced during the revision:

— merging of EN 13231-1:2006 and EN 13231-2:2006, taking into account the similarities between them;

— definition of the absent tolerances for some existing parameters;

— revision of the tolerances already set up on the former version;

— definition of new parameters and the respective tolerances.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies the minimum technical requirements and the tolerances for the acceptance of works on ballasted track situated on plain line and on switches and crossings and rail expansion devices, as part of the track, for 1 435 mm and wider track gauge railways, concerning construction of new track, track renewal and track maintenance. More particularly, this standard gives the requirements for the documentation of work parameters, for the tolerances for relative track geometry and absolute track position and for the acceptance procedures.

This standard does not deal with contractual and legal aspects and it does not cover either works related to reprofiling the railhead nor the associated measurements, except for some measurements related to safety, since these works are covered by other parts of EN 13231 series.

Related works, e.g. platform reconstruction, formation, drainage, level crossings are not covered by this standard.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13450, *Aggregates for railway ballast*

EN 13848-1, *Railway applications — Track — Track geometry quality — Part 1: Characterisation of track geometry*

EN 13848-2, *Railway applications — Track — Track geometry quality — Part 2: Measuring systems — Track recording vehicles*

EN 13848-3, *Railway applications — Track — Track geometry quality — Part 3: Measuring systems — Track construction and maintenance machines*

EN 13848-4, *Railway applications — Track — Track geometry quality — Part 4: Measuring systems — Manual and lightweight devices*

EN 13848-5, *Railway applications — Track — Track geometry quality — Part 5: Geometric quality levels — Plain line*

EN 14587 (series), *Railway applications — Track — Flash butt welding of rails*

EN 14730 (series), *Railway applications — Track — Aluminothermic welding of rails*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1
works on ballasted track (including switches and crossings)
works on ballasted track cover:

— construction of new track;

— renewal or partial renewal and maintenance of rails, sleepers, ballast and other components;